

Enformaziuns, Aodanzas y Condolianzes

AODANZES: Döt le bun, sanité y benedisciun a
Simonetta Ponzini *21.07.1921 - Marta Pisching *23.07.1932
y a düc chi co à santennom y complësc i agn cöst'edema

Aiüt te calogna: Al vën chiri na porsona co gness val' ores al'edema a daidé romenë sò, puzenë y fà ia scüfs te calogna. Le sorvisc ne mëss nia gni fat debann. Sce zacai ess enteres, ësai periës da se lascé adentëne pal ploan signor Heinrich, tel. 0474/501006.

Oferta: Encò èl domëgna de San Cristoforo, na ocasiun por rengrazié Chël Bel Dio de düc i km che an à fat sogüsc y sagns sön strada. La Uniun dai Èi diozejana chëi adöm la oferta da encò co gnarà adorada por cumpré mesi de trasport por i misionars. Iolan dla bona man.

Prozesciun: En vëndres ai 26/07 èl festa de SS. Anna y Iachin. Ales 7:30 pëia ia la prozesciun da San Linert sò La Crusc. Ales 9:30 èl mëssa lassò y prozesciun eucaristica con dui vangeli.

Sant'Anna: La santa vën recordada te nosta ploania en domëgna ai 28 de messé pla gran mëssa dles 10. La oferta de cösc dé i va ala Uniun dles Ères, co dij belo danfora en bel iolan. I mituns dla 1a Comegnun co sciafia è periës da gni a mëssa. Ai fajarà l'ingres con na ciandëra.

Conzert: Le grup "Il Pinzimonio Vocale" tèn en conzert, en sabeda ai 27 de messé ales 9 da sëra, te dljia. Gran pert dai tòc è de Orlando di Lasso y de so scolare Gregor Aichinger. Da aldi saràl inçe na composiziun de so ater scolare Leonhard Lechner.

Pelegrinaje: Al vën organisé en pelegrinaje a Medjugorie, dai 30 de setëmber ai 5 d'otober 2013. La cuota de partezipaziun è de 310,00€, de chisc è 110,00€ da paié ete al'iscriziun. La cherta d'identité ne val nia, sce ara vën arlungiada con le stempl dal Comun. Enformaziuns y prenotaziuns pa Sottara Konrad y Cristina d'La Val, tel. 0471/843077 o 335/1732706.

Curs: Le Sorvisc ai Jogn recorda che le curs da cujiné por mituns y mitans dla scora mesana co s'à scrit ete mët man en lõnesc ai 22 de messé cina en vëndres ai 26, dales 8:45 ales 13:15, tla ciasadafü ta Picolin (ciasa sora le Sorvisc ai Jogn).

Ciasa de palsa: Te ciasa de palsa èl cuatiers por porsones sora 65 agn co è ciámó autonomes y ô abité por so cunt. Enformaziuns sön cösta poscibilitä ciafun tai ofizi dla ciasa de palsa dertan i orars d'ofize (8-12 y 14-17) o al nr. 0474/524786.



Gejü à dit: „Chi co crëi te mè, vir inçe sce ai mör!“
La comunité tol comié da **Pire Erlacher de Corcela**
mort al'eté de 89 agn. Ai familiars ti va les condolianzes
plü sontides. Che Pire pòi palsé tla pësc de Dio!

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo.
Telefönn y fax de calogna: 0474 501006. Radio Ploania: MhZ 93,00
Comunicaziuns - cina al dédemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.comun.mareo.bz.it o inçe www.valbadiaonline.it



Ploania
d'Al Plan
de Mareo

La plata de Ploania

E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com - Radio: 93,00 MhZ

16. Domëgna dal ann liturgich C, ai 21.07.13 - nr. 34

Redaziun: Angela Zingerle, Margot Pisching, Pablo Palfrader, Aron Rungger

Maria à lité la miù pert!

Dal vagnele dô San Luca, 10, 38 - 42

³⁸Te chël tomp è Gejü roé t'en païsc, y na ëra, co à ennom Marta, l'à tut sò döt valëta te sòa ciasa. ³⁹Ara à na só co à ennom Maria. Maria s'â sonté pormez ai pësc dal Signur y ascutà sò sões parores. ⁴⁰Marta endere ea döt ocupada da le sochedi. Ara ti è jüda pormez y à dit: Signur, ne t'an fêjte nia d'enfora che mia só mo lascia döt le laûr a mé sora? Diti pö ch'ara mo dëidi! ⁴¹Le Signur à respognü: Marta, Marta, tò te fejes en gröm de festidi y de bries. ⁴²Mâ öna na cossa va debojügn. Maria à lité la miù pert, cösta ne dess nia ti gni tuta. **Parora dal Signur. - Lalt a té, Gejü Crist!**



ESgeht in dieser Erzählung nicht ums ganze Leben der beiden Frauen, sondern um einen wichtigen Augenblick. Und der betrifft nicht nur Frauen, sondern auch Männer. Es gibt Augenblicke, da läuft man vor dem Hören weg und stürzt sich in Geschäften. Und verpasst so das Entscheidende. Das Wort, das einen verändern kann; das Wort, welches dem Leben eine Tiefe geben kann, die mit allen Geschäftigkeiten nie zu erreichen ist.

Du Gott des Weges, segne uns!

Sei du der Traum, der Sehnsucht zeugt
sei du die Kraft, die die Entscheidung trifft
sei du das Vertrauen, das sich stellt.
Segne den Aufbruch, behüte was ich zurücklasse
schütze das Neue, das ich wage
begleite mich beim ersten Schritt.
Segne den Weg, gib meinen Füßen Halt
sei mir Grund, stärke Geist und Leib
segne das Ankommen,
sei du mein Ziel
richte meine Schritte,
auf dich hinaus
schenk mir den Mut,
zur Heimkehr in dir.
Du Gott des Weges segne uns
umgib uns mit deinem Segen,
damit wir uns auf den Weg
machen können, auf den Weg
zu dir und den Menschen.



(Andrea Schwarz, Du Gott des Weges segene uns. Gebete und Meditationen, Freiburg Verlag Herder 2008)

S.Mësses y Funziuns dai 21 ai 28 de messé 2013

Domëgna: 21.07.2013: XVI. Domëgna dal ann liturgich: S. Cristoforo

Oferta de S.Cristoforo por les misciuns



- 9.30:** Corona por +nt Pire Erlacher - Corcela
10.00: S.M. pro popolo por dōta la Ploania Benediscin dal tomp
18.00: S.M. aniv. por +nt Jep Ties - Plazores
 S.M. aniv. por +nta Moling Giorgia
 S.M. por +nc' Testa Carlo, Pancaldi Mario, Cecchini Dario, Turk Elena

Lönesc 22.7: Festa de Sa. Maria Madalena, Sa. Verena

- 7.30:** S.M. reng. de Angelo y Anna Palfrader
 S.M. vis y +nc' de Fam. Erardi - Plattner
 S.M. por +nt Serope Nacascian
 S.M. por +nta Bianca Maccellaro

Dédol.:23.7.: Mem. de Sa. Brigitta de Schweden, S. Apolinare

18.00: Vijita te dljia y te cortina

Dédem.24.7.: S. Cristoforo, Sa. Cristina, Sa. Siglinde, Sa. Loise

- 18.00:** S.M. aniv. por +nta Cherubina Erlacher, Gran Pré
 S.M. por +nt Craffonara Erich
 S.M. por +nc' Maria y Pire Clara
 S.M. en onú de S. Jüda Tadeo

Jöbia 25.07.: Festa de San Iaco, Apostul

18.00: Oraziun tal chî te dljia

Vëndr.26.07.: Festa dai Sanc' Iachin y Sa. Anna

- 7.30:** 3°Requiem por +nt Pire Erlacher, Corcela
 S.M. por vis y +nc' de Fam. Hermann Trebo, Schneider
 S.M. por vis y +nc' de Fam. Richard y Rosa Piazza

15.00: Ora de adoraziun y oraziun

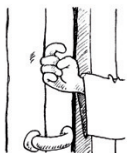
Sab. 27.07.: Sancta Maria in sabato: S. Berthold, Sa. Natalie

- 17.00:** Poscibilitè da se pissié
18.00: S.M. por +nta Maria Clara
 S.M. por +nt Mutschlechner Albert dal Pech
 S.M. por +nt Franz Kaneider, Ianes
 S.M. por +nc' dla Fam. Cobre – Tnion

Domëgna 28.07.2013: XVII. Domëgna dal ann Liturgich

Oferta por i bojügns dla Dljia

- 9.30:** Funziun dla domëgna: Corona
10.00: S.M. pro popolo por dōta la Ploania Benediscin dal tomp
18.00: S.M. por Fam. Frontull Carlo y Wally, Valiars
 S.M. por les Püres Animes
 S.M. por +nc' Angela y Josef Erlacher
 S.M. por +nc' Rudi y Josef Mutschlechner dal Bagn
 S.M. por +nc' de Candido



Bibelwort: Lukas 10,38-42

AUSGELEGT!

Maria oder Marta – welche der zwei Schwestern hat das Bessere erwählt? Es ist ein Klassiker, diese Abwägung zwischen den beiden Schwestern, so alt wie das Evangelium selber. Maria und Marta sind seit alters her in unserer spirituellen und kirchlichen Tradition Repräsentantinnen für Beten und Arbeiten, für Kontemplation und Aktion. Oft mussten sie in den letzten 2.000 Jahren für scheinbar unüberbrückbare Bewertungen, für Wertekonflikte herhalten. Ich wünsche mir, dass wir von Maria und Marta reden und nicht nur von Maria oder Marta. Ich möchte nicht einen Glauben, der entweder auf das Sein oder auf das Tun reduziert wird. Ich glaube an ein „Sowohl – als auch“, das größer ist und neue Möglichkeiten eröffnet. Glaube nährt und bewährt sich sowohl im „Beim Herrn sitzen und auf seine Botschaft hören“, als auch im Da-sein für andere, im Sorgen und Gestalten eines besseren Lebens. Vielleicht könnte auch uns dieses „Sowohl – als auch“ in unserem Glauben und in unseren Gemeinden helfen, beides zu pflegen und beides gleichermaßen zu würdigen: die Frömmigkeit, die Gottesbeziehung einerseits – und den Einsatz für die Menschen und für eine bessere Welt andererseits.

Christine Rod MC



TIM & LAURA www.WAGNINGER.de



Ofertes empede ciöfs sön fossa por le +nta Erna Rieder - Ties, Ras

Por la *Krebshilfe*: Fam. Pepi y Hilda Ties y mitans, Fam. Pitscheider Franz y Emma

Por la *Dljia*: Fam. Rieder - Kür Gisela, Lügen; Fam. Volgger Karl, Außerlügen; Fam. Heinrich y Edeltraud Erlacher

Por S.Mësses: Ties Pepi y Hilfa y mitans, Fam. Palfrader Arthur y Paula, Fam. Heinrich y Edeltraud Erlacher

A düc dër bel iolan y Dio sal pail!

Sorvisc dai Ministroné

Lönesc 22/07 (07:30h): Dédemesaledema 24/07 (18:00h):

Vëndres 26/07 (07:30h): Natalie Obojes, Lisa Comploi; **Sabeda**

27/07(18.00h): Filippo, Rebecca y Susanna Kastlunger, Simone

Crusafio, David y Sara Doria; **Domëgna 28/07 (10.00h):** Esther

Comploi, Luca y Alice Daverda, Elisa Coppola, Paula y Veronika

Erlacher; **Domëgna 28/07 (18.00h):** Angelo Marku, Mark y Kevin

Kastlunger, Davide Fontanella, Catarina Frenner, Matio Erlacher

